

Lier - délier

Trois versets difficiles à expliquer :

⇒ *En vérité, je vous dis : Tout ce que vous lierez sur la terre sera lié dans le ciel, et tout ce que vous délierez sur la terre sera délié dans le ciel. Matt 18v18*

⇒ *Et je te donnerai les clefs du royaume des cieux ; et tout ce que tu lieras sur la terre sera lié dans les cieux ; et tout ce que tu délieras sur la terre sera délié dans les cieux. Matt 16v19*

⇒ *À quiconque vous remettrez les péchés, ils sont remis ; et à quiconque vous les retiendrez, ils sont retenus. Jean 20v23*

Mal compris, ils peuvent donner l'impression que le ciel est contraint à se soumettre à une décision humaine (individuelle ou d'assemblée). Qu'en est-il réellement ?

Un peu de grammaire grecque pour y voir plus clair

Ces versets sont construits avec des verbes au temps grec du **parfait passif**.

- le **parfait** est utilisé pour décrire **quelque chose qui a été fait dans le passé, et dont le résultat est encore valable maintenant**.
- la forme passive signifie que **le sujet ne fait pas l'action, mais qu'il la subit**.

En clair, le parfait passif en grec signifie qu'une chose a été faite (par quelqu'un d'autre), et est encore dans le même état (stable, déjà établi).

Il décrit un état présent qui résulte d'une action passée accomplie par un autre.

Quelques exemples (parmi d'autres !) de versets utilisant parfait passif

Eph 2v8 Car c'est par la grâce que vous êtes sauvés (parfait passif de sauver)

Sens exact : *vous êtes dans l'état de personnes ayant été sauvées*

Le salut n'est pas en cours : il est accompli (par un Autre) et éternellement valide.

Jean 19v30 C'est accompli (parfait passif du verbe accomplir)

Littéralement : *cela a été accompli et demeure accompli, les effets sont permanents*.

Héb 10v10 nous avons été sanctifiés (parfait passif de sanctifier)

La sainteté est un état présent fondé sur un fait passé, pas sur un effort actuel.

Jean 6v45 Il est écrit (parfait passif du verbe écrire)

Sens : *cela a été écrit et reste valable*

Ce n'est pas "un texte ancien", mais une parole toujours en vigueur.

Luc 10v20 vos noms sont écrits dans les cieux (parfait passif du verbe écrire)

Sens : *inscrits et toujours inscrits*. L'inscription céleste déjà actée, pas provisoire.

Que dit exactement Matthieu 18v18 ?

Traduction littérale : *En vérité je vous dis : tout ce que vous lierez sur la terre sera lié* (parfait passif de lier = ayant été lié) *dans le ciel, et tout ce que vous délierez sur la terre sera délié* (parfait passif de délier = ayant été délié) *dans le ciel*.

Les verbes **lier** et **déliar** sont très utilisés dans le judaïsme rabbinique pour : interdire / permettre ; retenir / libérer ; exclure / réintégrer.

La construction « futur + parfait passif » peut être rendue par *aura déjà été lié/délié*. Cela suggère que **l'action céleste précède ou confirme** celle de la terre, plutôt qu'une décision humaine qui forcerait le ciel.

Donc ce n'est pas une « magie » d'autorité humaine, mais une autorité déléguée exercée en accord avec la volonté céleste.

Faut-il lire de la même manière Matthieu 16v19 ?

Traduction littérale : *Je te donnerai les clés du Royaume des cieux ; et ce que tu lieras sur la terre sera lié* (parfait passif = ayant été lié) *dans les cieux, et ce que tu délieras sur la terre sera délié* (parfait passif = ayant été délié) *dans les cieux*.

Comme en Matt 18v18, on trouve la même construction : futur + parfait passif
Cette tournure signifie : *sera dans l'état d'avoir déjà été lié/délié*

La décision céleste est première, l'action sur la terre l'exprime ou bien la reconnaît.
Le mot **clés** n'évoque pas le pouvoir arbitraire, mais une autorité déléguée.
Pierre reçoit ici une fonction représentative, pas une autorité magique.

Ni Matthieu 16v19 ni 18v18 ne disent : *la terre décide et le ciel obéit*.

Mais plutôt : *la terre agit en accord avec ce que le ciel a déjà décidé*.

C'est une autorité d'obéissance, de discernement, pas de domination.

Et que dire de Jean 20v23 ? Est-ce la même chose ?

Traduction littérale : *Si vous remettez les péchés de certains, ils leur sont remis* (parfait passif = ayant été remis) ; *si vous les retenez, ils sont retenus* (parfait passif = ayant été retenus).

Ils ont été remis (et le restent), *ils ont été retenus* (et le restent).

Ici aussi, le parfait indique un état toujours valable résultant d'une action antérieure.
Les disciples déclarent sur terre ce qui est déjà décidé par Dieu.

Il ne s'agit pas de *produire* le pardon, mais de le proclamer, le reconnaître, ou constater qu'il n'est pas encore reçu. Toujours la même logique : céleste → terrestre.

Conclusion En Matthieu 16v19, 18v18 et Jean 20v23, le grec dit clairement que l'Église agit sur la terre en accord avec une réalité céleste déjà établie par Dieu.